

# Standard Mass – Translation

---

## Kyrie

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

## Gloria

Gloria in excelsis Deo,  
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.  
Laudamus te, benedicimus te,  
Adoramus te, glorificamus te.  
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.  
Domine Deus, Rex coelestis,  
Deus Pater omnipotens.  
Domine Fili unigenite, Jesu Christe.  
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

## Qui tollis peccata mundi,

Miserere nobis.  
Qui tollis peccata mundi,  
Suscipe deprecationem nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.

**Quoniam tu solus sanctus,** tu solus Dominus,  
Tu solus altissimus, Jesu Christe.  
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris,  
Amen.

## Credo

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.  
Et in unum Dominum Jesum Christum,  
Filius Dei unigenitum, et ex patre natum ante omnia  
saecula, Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero. Genitum non factum,  
consubstantiali Patri; per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines et propter nostram  
salutem descendit de coelis.

**Et incarnatus est** de Spiritu Sancto,  
ex Maria virgine; et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus  
et sepultus est.

**Et resurrexit** tertia die secundum Scripturas,  
et ascendit in coelum, sedet ad dexteram Patris, et  
iterum venturus est cum gloria, judicare vivos et  
mortuos, cujus regni non erit finis.

## Kyrie

Lord, have mercy, Christ, have mercy, Lord, have mercy.

## Gloria

Glory to God in the highest,  
And peace on earth to men of good will.  
We praise You, we bless You,  
We worship You, we glorify You.  
We give You thanks for Your great glory.  
Lord God, King of Heaven,  
God the Father Almighty.  
Lord only-begotten Son, Jesus Christ.  
Lord God, Lamb of God, Son of the Father.

## You who take away the sin of the world,

Have mercy on us.  
You who take away the sin of the world,  
Hear our prayer.  
You who sit at the right hand of the Father,  
have mercy on us.

**For You alone are holy,** You alone are Lord,  
You alone are the Most High, Jesus Christ.  
With the Holy Spirit in the glory of God the Father,  
Amen.

## Credo

I believe in one God, the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.  
And in one Lord Jesus Christ, the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, light from light,  
True God from true God, begotten, not made,  
of one being with the Father; through Him all things  
were made. For us and for our salvation He came down  
from heaven.

He became incarnate from the Virgin Mary by the power  
of the Holy Spirit, and was made man.  
For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He  
suffered death and was buried.

He rose again on the third day in accordance with the  
Scriptures; He ascended into heaven, and is seated at  
the right hand of the Father; He will come again in glory  
to judge the living and the dead, and His kingdom will  
have no end.

Et in Spiritum Sanctum Dominum,  
et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit,  
qui cum Patre et Filio simul adoratur,  
et conglorificatur, qui locutus est per Prophetas.  
Et unam sanctam catholicam et apostolicam  
Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem  
peccatorum, et expecto resurrectionem mortuorum,  
et vitam venturi saeculi. Amen.

### **Sanctus**

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Osanna in excelsis.

### **Benedictus**

Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Osanna in excelsis.

### **Agnus Dei**

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,  
dona nobis pacem.

And I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of  
Life, who proceeds from the Father and the Son; with  
the Father and the Son He is worshipped and glorified.  
He has spoken through the prophets.

I believe in one holy catholic and apostolic Church; I  
acknowledge one baptism for the forgiveness of sins; I  
look for the resurrection of the dead, and the life of the  
world to come. Amen.

### **Sanctus - Chorus**

Holy, holy, holy, Lord God of Sabaoth  
Heaven and earth are full of your glory,  
Hosannah in the highest.

### **Benedictus**

Blessed is He who comes in the name of the Lord,  
Hosannah in the highest.

### **Agnus Dei**

Lamb of God, who takes away the sin of the world, have  
mercy on us.  
Lamb of God, who takes away the sin of the world, have  
mercy on us.  
Lamb of God, who takes away the sin of the world, grant  
us peace.